

Enpleguari buruzko Legea  
Ley de Empleo





# ENPLEGUARI BURUZKO LEGEA

---

## LEY DE EMPLEO

**EUSKO JAURLARITZA**



**GOBIERNO VASCO**

JUSTIZIA, LAN ETA GIZARTE  
SEGURANTZA SAILA

DEPARTAMENTO DE JUSTICIA,  
EMPLEO Y SEGURIDAD SOCIAL

emari la zabalazazu



Universidad  
del País Vasco

Euskal Herriko  
Unibertsitatea



# ENPLEGUARI BURUZKO LEGEA

## LEY DE EMPLEO

AITOR BENGOETXEA ALKORTA  
*UPV/EHUko Lanaren eta Gizarte Segurantzaren  
Zuzenbideko Irakaslea  
Argitalpenaren koordinatzailea*

IÑAKI INURRIETA LABAIEN  
IRENE ALDASORO KATARAIN  
*Itzultzaileak*

ANTTON ELOSEGI ALDASORO  
*UPV/EHUko Euskara Juridikoko irakaslea  
Zuzenbideko Euskararen Mintegiko arduraduna*

JUAN GARZIA GARMENDIA  
*UPV/EHUko Euskara Zerbitzua*

JOSÉ ÁNGEL TAMAYO ERRAZQUIN  
*UPV/EHUko Zuzenbide Erromatarreko Irakaslea  
Bildumaren koordinatzailea*

- © Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioa  
Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza Saila  
Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco  
Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social
- © Euskal Herriko Unibertsitateko Argitalpen Zerbitzua  
Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco

Fotokonposizioa/Fotocomposición: Ipar, S. Coop.  
Zurbaran, 2-4 - 48007 Bilbao

Inprimatzea/Impresión: Itxaropena, S.A.  
Araba Kalea, 45 - 20800 Zarautz (Gipuzkoa)

ISBN: 978-84-9860-232-6

Lege-gordailua/Depósito legal: BI - 1.472-09

LEXIKOA



LÉXICO





# Lexikoa

## a

**ahalmen-urritasunak dituzten pertsonak** personas con discapacidad

**asistentzia-mailako langabezia-prestazioak** prestaciones por desempleo de nivel asistencial

**aukera-berdintasuna** igualdad de oportunidades

**autonomia-erkidegoetako Enplegu Zerbitzu Publikoak** Servicios Públicos de Empleo de las comunidades autónomas

## b

**banan-banako arreta** atención individualizada

**banan-banako laneratze-ibilbidea** itinerario de inserción laboral individualizado

**Barne Ministerioa** Ministerio del Interior

**berdintasun osoa** plena igualdad

**birgaikuntza** recalificación, recualificación

**bitartekotza-programak** programas de intermediación

## d

**denbora luzeko langabetuak** parados de larga duración

**diskriminazioa** discriminación

**diskriminaziorik eza** no discriminación

## e

**egitura-funtsak** fondos estructurales

**enplegarritasuna** empleabilidad

**enplegatze-agentziak** agencias de colocación

**Enplegu Institutu Nazionala** Instituto Nacional de Empleo

**enplegu osoa** pleno empleo

**Enplegu Sistema Nazionala** Sistema Nacional de Empleo

**Enplegu Sistema Nazionalaren Kontseilu Nagusia** Consejo General del Sistema Nacional de Empleo

**Enplegu Sistema Nazionalaren Urteko lan-programa** Programa anual de trabajo del Sistema Nacional de Empleo

**Enplegu Zerbitzu Publikoen Informazio-sistema** Sistema de información de los Servicios Públicos de Empleo

**enplegu-eskaintza** oferta de colocación

**enplegu-eskatzaileak** demandantes de empleo

**enplegu-funtsak** fondos de empleo

**Enpleguko eta Gizarte Segurantzako Ikusketzaileordeen Kidegoa** Cuerpo de Subinspectores de Empleo y Seguridad Social

**enplegu-politika** política de empleo

**enplegu-politika aktiboak** políticas activas de empleo

**Enplegurako ekintza-plan nazionala** Plan nacional de acción para el empleo

**Enplegurako Europar Estrategia** Estrategia Europea de Empleo

**enplegurako irispidea** acceso al empleo

**enplegu-zerbitzu publikoa** servicio público de empleo

**eskumenak** competencias

**Estatuaren Administrazio Orokorra** Administración General del Estado

**Estatuaren Administrazioaren Kontu-hartzailtza Nagusia** Intervención General de la Administración del Estado  
**Estatuko Enplegu Zerbitzu Publikoa** Servicio Público de Empleo Estatal  
**etengabeko lanbide-prestakuntza** formación profesional continua  
**etengabeko lanbide-prestakuntzarako programak** programas de formación profesional continua  
**Europako Ekonomia Esparrua** Espacio Económico Europeo  
**Europako Gizarte Funtsa** Fondo Social Europeo  
**Europar Erkidegoa eratzeko Tratatu** Tratado constitutivo de la Comunidad Europea

## g

**gaitasun profesionalak** competencias profesionales  
**Gizarteratze-planak** Planes de integración social  
**gizarte-solaskideak** interlocutores sociales

## i

**iraupen luzeko langabezia** paro de larga duración

## k

**kofinantzatu** cofinanciar  
**kontribuzio-mailako langabezia-prestazioak** prestaciones por desempleo de nivel contributivo  
**Kontu Auzitegia** Tribunal de Cuentas  
**kreditu-erreserba** reserva de crédito

## l

**Lan eta Gizarte Gaietarako Ministerioa** Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales  
**Lan Gaietarako Konferentzia Sektoriala** Conferencia Sectorial de Asuntos Laborales  
**lanbide-gaikuntza** calificación profesional, cualificación profesional  
**lan-bitartekotza** intermediación laboral

**Laneko eta Gizarte Segurantzako Ikuskatzailleen Goi Mailako Kidegoa** Cuerpo Superior de Inspectores de Trabajo y Seguridad Social

**Laneko eta Gizarte Segurantzako Ikuskatzailtza** Inspección de Trabajo y Seguridad Social  
**lanerako prestakuntza** formación profesional ocupacional

**lanerako prestakuntza-programak** programas de formación profesional ocupacional

**laneratzea** inserción laboral

**laneratze-ibilbideak** itinerarios de inserción

**langabetua** desempleado

**langabezia** desempleo

**langabezia-babesa** protección por desempleo

**langabezia-prestazioak** prestaciones por desempleo

**langabezia-subsidioak** subsidios por desempleo

**lankide diren erakundeak** entidades colaboradoras

**lankidetz-erakundeak** entidades colaboradoras

**lanpostua** puesto de trabajo

## m

**mugigarritasun geografikoa** movilidad geográfica

## o

**Ogasun Ministerioa** Ministerio de Hacienda  
**organismo autonomoa** organismo autónomo

## p

**Politika Ekonomikorako Orientazio Nagusiak** Grandes Orientaciones de Política Económica

**prebentziozko ikuspegia** enfoque preventivo

**prestakuntza** formación

**prestakuntza-jarduerak** acciones formativas

## z

**zirkulazio-askatasuna** libre circulación

# Léxico

## a

**acceso al empleo** enplegurako irispidea  
**acciones formativas** prestakuntza-jarduerak  
**Administración General del Estado** Estatuaren  
Administrazio Orokorra  
**agencias de colocación** enplegatze-agentziak  
**atención individualizada** banan-banako arreta

## c

**calificación profesional** lanbide-gaikuntza  
**cofinanciar** kofinantzatu  
**competencias** eskumenak  
**competencias profesionales** gaitasun profesio-  
nalak  
**Conferencia Sectorial de Asuntos Laborales**  
Lan Gaietarako Konferentzia Sektoriala  
**Consejo General del Sistema Nacional de Empleo**  
Enplegu Sistema Nazionalaren Kontseilu Nagusia  
**cualificación profesional** lanbide-gaikuntza  
**Cuerpo de Subinspectores de Empleo y Seguridad Social**  
Enpleguko eta Gizarte Segurantzako Ikuskatzaileordeen Kidegoa  
**Cuerpo Superior de Inspectores de Trabajo y Seguridad Social**  
Laneko eta Gizarte Segurantzako Ikuskatzaileen Goi Mailako Kidegoa

## d

**demandantes de empleo** enplegu-eskatzaileak  
**desempleado** langabetua  
**desempleo** langabezia

**discriminación** diskriminazioa

## e

**empleabilidad** enplegagarritasuna  
**enfoque preventivo** prebentziozko ikuspegia  
**entidades colaboradoras** lankide diren erakundeak, lankidetzera-erakundeak  
**Espacio Económico Europeo** Europako Ekonomia Esparrua  
**Estrategia Europea de Empleo** Enplegurako Europar Estrategia

## f

**Fondo Social Europeo** Europako Gizarte Funtsa  
**fondos de empleo** enplegu-funtsak  
**fondos estructurales** egitura-funtsak  
**formación** prestakuntza  
**formación profesional continua** etengabeko lanbide-prestakuntza  
**formación profesional ocupacional** lanerako prestakuntza

## g

**Grandes Orientaciones de Política Económica**  
Politika Ekonomikorako Orientazio Nagusiak

## i

**igualdad de oportunidades** aukera-berdintasuna  
**inserción laboral** laneratzeta

**Inspección de Trabajo y Seguridad Social** Laneko eta Gizarte Segurantzako Ikuskatzailletza

**Instituto Nacional de Empleo** Enplegu Institutu Nazionala

**interlocutores sociales** gizarte-solaskideak

**intermediación laboral** lan-bitartekotza

**Intervención General de la Administración del Estado** Estatuaren Administrazioaren Kontu-hartzailetza Nagusia

**itinerario de inserción laboral individualizado** banan-banako laneratze-ibilbidea

**itinerarios de inserción** laneratze-ibilbideak

## I

**libre circulación** zirkulazio-askatasuna

## m

**Ministerio de Hacienda** Ogasun Ministerioa

**Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales** Lan eta Gizarte Gaietarako Ministerioa

**Ministerio del Interior** Barne Ministerioa

**movilidad geográfica** mugigarritasun geografikoa

## n

**no discriminación** diskriminaziorik eza

## o

**oferta de colocación** enplegu-eskaintza

**organismo autónomo** organismo autonomoa

## p

**parados de larga duración** denbora luzeko langabetuak

**paro de larga duración** iraupen luzeko langabezia

**personas con discapacidad** ahalmen-urritasunak dituzten pertsonak

**Plan nacional de acción para el empleo** Enplegurako ekintza-plan nazionala

**Planes de integración social** Gizarteratze-planak

**plena igualdad** berdintasun osoa

**pleno empleo** enplegu osoa

**política de empleo** enplegu-politika

**políticas activas de empleo** enplegu-politika aktiboak

**prestaciones por desempleo** langabezia-prestazioak

**prestaciones por desempleo de nivel asistencial** asistentzia-mailako langabezia-prestazioak

**prestaciones por desempleo de nivel contributivo** kontribuzio-mailako langabezia-prestazioak

**Programa anual de trabajo del Sistema Nacional de Empleo** Enplegu Sistema Nazionalaren Urteko lan-programa

**programas de formación profesional continua** etengabeko lanbide-prestakuntzarako programak

**programas de formación profesional ocupacional** lanerako prestakuntza-programak

**programas de intermediación** bitartekotza-programak

**protección por desempleo** langabezia-babesa

**puesto de trabajo** lanpostua

## r

**recalificación** birgaikuntza

**recualificación** birgaikuntza

**reserva de crédito** kreditu-erreserba

## s

**servicio público de empleo** enplegu-zerbitzu publikoa

**Servicio Público de Empleo Estatal** Estatuko Enplegu Zerbitzu Publikoa

**Servicios Públicos de Empleo de las comunidades autónomas** autonomia-erkidegoetako Enplegu Zerbitzu Publikoak

**Sistema de información de los Servicios Públicos de Empleo** Enplegu Zerbitzu Publikoen Informazio-sistema

**Sistema Nacional de Empleo** Enplegu Sistema Nazionala

**subsidios por desempleo** langabezia-subsidioak

## t

**Tratado constitutivo de la Comunidad Europea** Europar Erkidegoa eratzeko Tratatua

**Tribunal de Cuentas** Kontu Auzitegia

Laburra izanda ere, Enpleguari buruzko Legeak gizarte-garrantzi handiko gaia tratatzen du, krisi ekonomikoen gizarte-ondorio nagusia langabeziaren igoera izaten baita. Enplegu-politika politika ekonomikoaren atal bat izanik, ekonomia eta zuzenbidearen arteko esparruan gaude. Ohikoa da hainbat adierazle makroekonomikoren artean langabeziaren datuak ikustea, inflazio, barne produktu gordin, hazkunde ekonomiko eta antzekoen artean langabetu bakoitzaren atzean sarritan egoten den gizarte-drama zenbaki hotzetan adierazten.



**EUSKO JAURLARITZA**  
**GOBIERNO VASCO**

JUSTITZIA, LAN ETA GIZARTE  
SEGURANTZA SAIALA  
DEPARTAMENTO DE JUSTICIA,  
EMPLEO Y SEGURIDAD SOCIAL

eman to zabal azazu



Universidad del País Vasco      Euskal Herriko Unibertsitatea